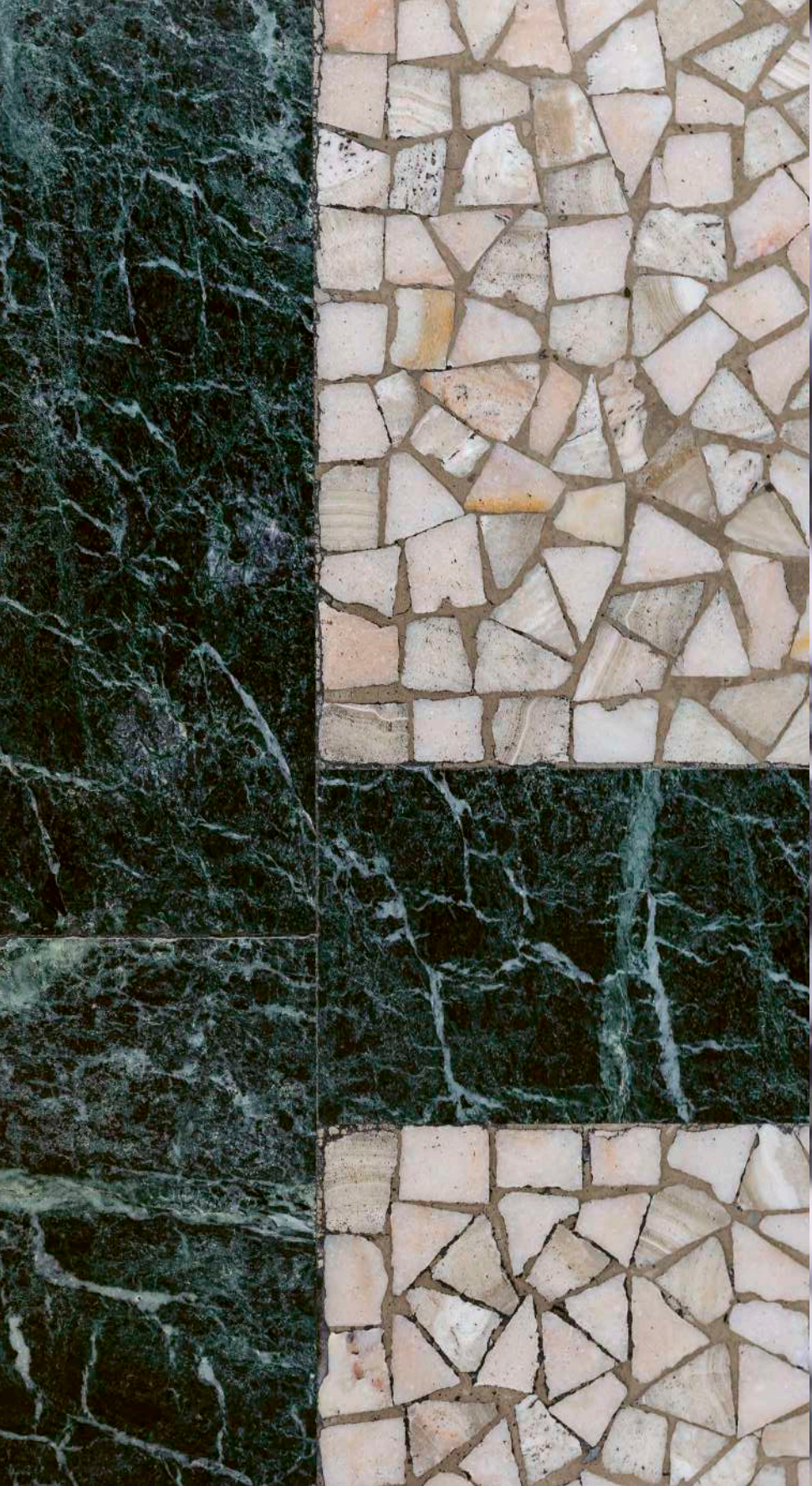
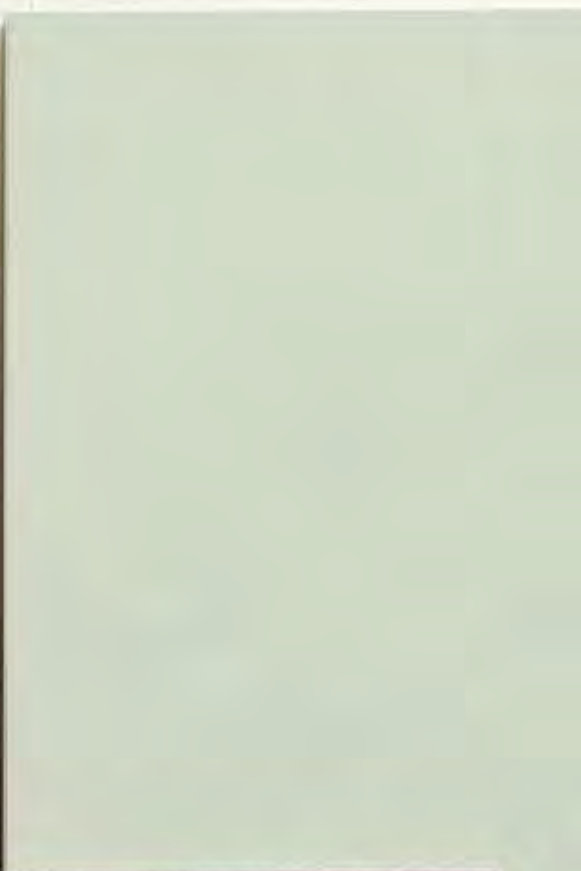


PO
LI
CRO
MA

Cristina Celestino

cediT





ced'it
CERAMICHE D'ITALIA





POLICROMA
Cristina Celestino

6

Florim presenta CEDIT

Florim представляет CEDIT

10

**CEDIT: le ceramiche d'Italia
che hanno fatto storia**

CEDIT: итальянская керамика,
вошедшая в историю

28

Autore:

biografia sintetica e opere

Автор:

краткая биография и работы

37

Policroma:

note sulla collezione

Policroma:

примечания о коллекции

54

Annalisa Rosso

Interni Milanesi

Миланские интерьеры

64

Ambientazioni

Рендеринг

96

Gamma delle lastre ceramiche

Ассортимент керамических плит

134

**Schema di alcune composizioni
degli elementi in gamma**

Схема некоторых композиций

элементов коллекции

152

**Colori delle pitture e degli stucchi
consigliati dall'autore**

Цвета красок и затирок,

рекомендованных автором

155

Informazioni tecniche

Техническая информация



POLICROMA
La collezione: il video
Коллекция: видео

Claudio Lucchese

Presidente Florim

Dopo una straordinaria stagione che ha visto il marchio protagonista di una sperimentazione materiale e stilistica senza precedenti, Florim rilancia CEDIT. Nato dalla volontà di esplorare nuove modalità espressive utili a caratterizzare la cultura dell'abitare, questa realtà è stata interprete di un'avventura unica nel panorama del Novecento, associando il suo nome alle prestigiose firme - tra gli altri - di Marco Zanuso, Ettore Sottsass, Enzo Mari, Alessandro Mendini, Sergio Asti, Emilio Scanavino, Mimmo Rotella, Gino Marotta, Achille e Pier Giacomo Castiglioni e del Gruppo DAM.

La CEDIT di oggi e del prossimo futuro, recupera e rilancia l'attitudine a collaborare con alcuni tra i nomi di maggior interesse della creatività contemporanea, dando vita a una serie di collezioni ceramiche ideate da autori italiani protagonisti di percorsi - di progetto e di pensiero - distinti e definiti da un taglio stilistico originale.

Le nuove proposte ceramiche, rigorosamente Made in Italy, sono il prezioso esito di un intenso dialogo tra artigianato e tecnologia, che si definisce anche attraverso un'espressività poetica di grande impatto; queste inedite interpretazioni materiche rinnovano l'idea di spazio architettonico, definendo raffinate visioni del luogo, del tempo, del vivere.



CEDIT

L'inizio di una nuova storia: il video

Начало новой истории: видео

Клаудио Луккесе

Президент Florim

По завершении великолепного сезона, во время которого бренд участвовал в невиданном ранее экспериментировании материалов и стиля, Florim возрождает CEDIT. Появившись на свет из стремления исследовать новые способы выражения, которые могут быть полезны для создания культуры жилья, этот бренд стал способом выражения неповторимой истории в панораме двадцатого века, связав свое имя с престижными именами, среди которых - Марко Занузо, Этторе Соттсасс, Энцо Мари, Алессандро Мендини, Серджио Асти, Эмилио Сканавино, Миммо Ротелла, Джино Маротта, Акилле и Пьер Джакомо Кастильони, а также Gruppo DAM.

Сегодня и в ближайшем будущем CEDIT восстанавливает и вновь начинает сотрудничество с некоторыми наиболее интересными персонами современного дизайна, что закладывает основы ряда коллекций керамических изделий, созданных итальянскими авторами, лучшими в проектировании и разработке, которых отличает и выделяет оригинальный стиль.

Новые предложения керамических изделий, обязательно "Made in Italy", - это ценный результат насыщенного диалога ремесленности и технологичности, который определяется также очень эффектно поэтичной выразительностью. Эта новая материальная интерпретация обновляет идею архитектурного пространства, определяя изысканное видение места, времени и жизни.

Stefano Torrenti

Amministratore Delegato Florim

L'idea del rilancio del marchio CEDIT nasce dall'ambizione di dare una nuova prospettiva di espressione ad una delle realtà manifatturiere più prestigiose e sperimentali nel panorama italiano del Novecento.

In piena coerenza con la filosofia Florim - ben sintetizzata dal nostro "Forti del passato, proiettati nel futuro" - intendiamo dare continuità alla straordinaria intuizione originaria di CEDIT, che guardava al dialogo con l'arte e con il design come a una necessità prioritaria per sviluppare innovative ricerche in ambito ceramico, desiderando nel contempo sviluppare una visione dell'architettura in cui gli elementi di rivestimento delle superfici possano essere ritenuti cruciali nel definire la qualità e il tenore dell'atmosfera di un ambiente abitabile.

La nuova stagione produttiva CEDIT si fa carico anche di un'altra necessità narrativa, riguardante l'intenzione di organizzare un racconto con il quale dare risalto all'eccellenza creativa italiana, al gusto e alla sensibilità artigianale che sono prerogative indiscusse delle migliori attività produttive del nostro Paese.

La nostra proposta, in questo senso, è programmaticamente chiara: CEDIT desidera mettere a disposizione dei migliori protagonisti della creatività della Penisola le proprie tecnologie e le proprie raffinate prassi operative.

Essere italiani significa, tra le altre cose, saper sviluppare relazioni e dialoghi utili a coniugare i talenti dei grandi artigiani con quelli dei grandi artisti; e l'italianità - intesa come genio artefice del prodotto, dalla sua ideazione sino alla realizzazione - è il concetto che meglio esprime l'essenza di CEDIT: italiana è l'origine del marchio, italiana è l'azienda che lo ha rilanciato sul mercato, italiani sono gli Autori selezionati per progettare le nuove collezioni, italiano il design e italiana è l'innovazione tecnologica di cui sono portatori i nostri prodotti.

Con CEDIT, guardiamo al nostro immediato futuro con l'intenzione di consolidare una tra le nostre migliori vocazioni: impiegare la nostra creatività per migliorare la qualità di vita delle persone, potendo e sapendo migliorare i caratteri degli spazi dove vivono, dove si relazionano con gli altri, dove trascorrono il loro tempo.

Стефано Торренти

Исполнительный директор Florim

Идея возрождения бренда CEDIT появилась на фоне стремления воссоздания новой формы выражения для одной из самых престижных экспериментальных мануфактур в предпринимательской панораме Италии XX века.

В полном соответствии принципам Florim, которые отлично выражаются слоганом "Сильное прошлое, устремленность в будущее", мы хотим продолжить воплощение исходной идеи CEDIT, которая рассматривала диалог с искусством и дизайном как приоритетную необходимость для проведения инновационных исследований в керамической отрасли, вместе с тем стремясь развивать и видение архитектуры, в котором элементы облицовки поверхностей могут быть решающими в определении качества и атмосферы жилого помещения.

Кроме того, новый этап производства CEDIT ставит перед собой задачу рассказать о совершенстве итальянской креативности, о вкусе и о свойственном ручной работе характере, которые являются неоспоримыми качествами лучших производств нашей страны.

В этом смысле наше предложение прагматично ясно: CEDIT намеревается предоставить в распоряжение лучших творческих личностей нашего полуострова наши технологии и наши отточенные методы работы.

Быть итальянцами - также означает уметь налаживать отношения и диалог, который будет полезен в сочетании талантов великих мастеров-ремесленников с талантом великих художников. Знаменитый итальянский концепт создания гениального изделия, от его задумки до воплощения, - это принцип, который наилучшим образом выражает CEDIT. Италия - это родина бренда; итальянской является и компания, которая возродила его на рынке. Ее авторы - также итальянцы, специально приглашенные для разработки новых коллекций. Итальянским является и дизайн, и технологическая инновация, благодаря внедрению которой, и создается наша продукция.

При помощи CEDIT мы смотрим непосредственно в наше будущее с намерением утвердить то, что является одним из наших призваний: использование нашей креативности для улучшения качества жизни людей, имея возможность и умея улучшать характер пространств, в которых они живут, где они общаются с другими, где они проводят свое время.

**CEDIT:
LE CERAMICHE
D'ITALIA CHE
HANNO FATTO
STORIA**

Il marchio CEDIT Ceramiche d'Italia è - da oltre cinquant'anni - sinonimo di sperimentazione applicata alla ricerca estetica e tecnica nell'ambito della ceramica. Marchio d'autore e azienda d'eccezione, la CEDIT ha saputo sviluppare negli anni un'attenzione unica alla pratica progettuale e alla tradizione manifatturiera del "fatto in Italia", avvalendosi delle firme più significative dell'architettura, dell'arte e del design - innanzitutto nazionale - e diventando esempio di come i valori dell'avanguardia creativa e la capacità inventiva possano combinarsi con il sapore della sapienza artigianale e della tecnologia industriale più avanzata, per un connubio virtuoso rivolto sempre a garantire l'eccellenza del prodotto.

La storia dell'azienda ha origini nel 1947, quando nasce CEDIL Ceramica di Lurago d'Erba S.p.A. con l'obiettivo di produrre piastrelle smaltate per realizzare rivestimenti in pasta bianca con colori uniformi, dal calibro costante e capaci di mantenere la planarità, anche migliorate grazie alla qualità degli smalti impiegati e alla loro capacità di resistenza al cavillo e all'attacco degli acidi.

Da allora, il tema di saper associare la qualità del processo di lavorazione alla durezza temporale del prodotto rappresenta uno dei punti di forza dell'azienda che, già nel 1948, attiva un impianto pilota con forno a tunnel di costruzione americana per la cottura del biscotto di ceramica. Alle prime piastrelle in formato 15 x 15 cm si sommano, nel corso degli anni Cinquanta, elementi con tagli più minuti - 7,5 x 15 cm e 10,8 x 10,8 cm - mentre si inizia a esplorare l'avvio di una produzione caratterizzata da dimensioni maggiori e, contemporaneamente, si lavora sulla poetica del decoro, inteso come vera e propria rivelazione artistica nella definizione di una rinnovata modalità di arredo della casa.

La ricerca sull'impiego di segni ornamentali applicati alla superficie ceramica condotta dalla CEDIL ha impulso con la prima linea disegnata dal noto grafico Albe Steiner, poi seguita da una lunga sequenza di episodi di collaborazione creativa che attribuisce al marchio e ai suoi prodotti una cifra distintiva fortemente originale, identificando un preciso stile visivo che viene riconosciuto oltre i confini nazionali in un lasso di tempo piuttosto ristretto; le prime partecipazioni dell'azienda a fiere e mostre sul territorio milanese sono il preambolo di un'attività di esportazione verso l'estero molto intensa, che ha i suoi punti di forza in Germania e Svizzera, così come in Argentina, Venezuela, Stati Uniti e Arabia Saudita.

Dal piccolo formato degli anni Cinquanta a quelli progressivamente più grandi dei periodi successivi, l'azienda intraprende un'avventura produttiva capace di seguire - e in molti casi anticipare - i linguaggi della sperimentazione decorativa della modernità,



Sottsass Associati, Sottsass 29 alfa, 1971

riuscendo a influenzare la sensibilità degli acquirenti e degli addetti del settore.

Da semplice decoro su piastrella, il segno grafico assume il valore di un vettore visivo che si esprime nella dimensione dell'architettura realizzata, dando sostanza e intensità agli ambienti e stabilendo nuove possibilità di relazione tra le superfici di calpestio orizzontali e i rivestimenti verticali.

Il desiderio di ampliare la gamma produttiva conduce ad esplorare una serie di possibilità che, nel 1954, portano l'azienda a confrontarsi con l'ideazione e la messa in commercio di elementi ceramici smaltati appositamente studiati, come l'iconica serie "SZ1" firmata dagli architetti Marco Zanuso e Alberto Scarzella e caratterizzata da una originale geometria curvilinea che permette molteplici associazioni tra i singoli elementi; la componibilità dei moduli e dei decori entra nel vocabolario del marchio e ne diventa, da qui in avanti, un tratto distintivo originale.

Nel 1955 la CEDIL rileva le Ceramiche Dester S.p.A. e ne deriva la CEDIS Ceramiche di Sicilia s.n.c. con sede nel quartiere palermitano di Tommaso Natale, dove si edifica un nuovo stabilimento produttivo su progetto di Zanuso.

Il nuovo gruppo - CEDIL-CEDIS - conta alla fine degli anni Cinquanta più di 300 dipendenti, garantendo una potenza produttiva di 2.200 mq/giorno di pavimenti e rivestimenti; è dal profitto di queste due società che nasce la CEDIT S.p.A., visivamente caratterizzata da un nuovo logotipo disegnato da Albe Steiner.

Negli anni Sessanta, oltre ad acquisire e incorporare altre realtà (la Ceramiche Trinacria di Messina e l'Italceramica di Bareggio), la CEDIT conferma ufficialmente la scelta strategica, già in essere nella sua politica aziendale, di dare corso ad una stagione di collaborazioni con i migliori designer dell'epoca: l'obiettivo del marchio si configura nello strutturare un dialogo creativo tra produzione e progettazione, tra qualità tecnico-formali ed estetiche del prodotto, coltivando una costante attenzione all'evoluzione del proprio linguaggio, sia sul piano tecnologico sia su quello della ricerca visiva, con l'intenzione ultima di riattivare secondo rinnovate logiche un processo artigianale di dialogo tra progettista, realizzatore e utente.

Alla CEDIT si può riconoscere l'esercizio di una sensibilità e di una lungimiranza che si sono consolidate nel tempo anche grazie a intuizioni uniche nel settore della ceramica, prima fra tutte l'ideazione del premio "Piastrella d'Oro" in collaborazione con l'ADI - Associazione per il Disegno Industriale - che, dal 1956 al 1966, raccoglie e seleziona il miglior design italiano del settore ceramico in produzione. Con questo premio è data l'opportunità a giovani progettisti di relazionarsi con il mondo dell'impresa e di inserire nella logica di produzione criteri di sperimentazione e creatività.

Nel 1968 l'azienda introduce nel mondo della produzione ceramica un fattore di innovazione assoluta, realizzando un nuovo campionario che, combinando i decori della tradizione con i disegni concretamente innovativi di alcuni protagonisti del progetto moderno, interpreta e anticipa le necessità e il gusto dell'epoca: per la prima volta, un'azienda attiva nel campo della produzione di piastrelle di rivestimento si candida a interpretare la "moda dell'anno", suggerendo soluzioni funzionali e decorative per la casa che sono firmate da autori del calibro di Enzo Mari, Ettore Sottsass, Bob Noorda, Michele Provinciali, Joshitaka Sakuma, Bruno Binosi, Carmen Grusova-Rihova, Gilio Confalonieri, Franca Helg & Antonio Piva, Ferruccio Bocca, Sergio Asti e Marco Zanuso.

Nasce così la "Collezione 68", che rappresenta un unicum nella storia della ceramica e avvia un vettore di cambiamento epocale nel settore. La svolta è nella versatilità del disegno a parete concepito fuori da vincoli di ripetitività, con la possibilità di ottenere da un motivo unico più temi compositivi; questo fattore, tra gli altri, contribuisce a qualificare definitivamente l'attività di progetto della geometria e del motivo grafico del prodotto come un passaggio obbligato per la produzione industriale del materiale ceramico.

Nel 1970, l'avventura sperimentale della CEDIT prosegue con un altro episodio significativo: la mostra "16 giochi a parete", ospitata nel centro di esposizione milanese dell'azienda di via Verri 4, invita a riflettere su nuove possibilità di percezione delle superfici rivestite in ceramica, trattando il tema della parete come una "scacchiera" da comporre in molteplici combinazioni.

La mostra, eclettica e partecipata, presenta le proposte di un selezionato gruppo di creativi - designer, grafici e artisti - come Sergio Asti, Bruno Binosi, Severina Corbetta e Maria Grazia Caccini, Jean-Pierre Garrault, Salvatore Gregorietti, Gino Marotta, Franco Mirenzi, Pietro Monti e Giulio Buonpane, Bob Noorda, Ornella Noorda, Pietro Salmoiraghi e Antonio Locatelli, ciascuna messa a disposizione del pubblico per "inventare" differenti possibilità combinatorie degli elementi. La CEDIT lancia un manifesto per un approccio nuovo alla statica e canonica visione della parete rivestita: le piastrelle in ceramica sono trattate alla stregua di tessuti o elementi mobili che si possono montare e smontare a piacimento, secondo il gusto del momento o assecondando l'istinto ludico del visitatore.

Con questo progetto espositivo, l'azienda consolida l'idea che favorire le collaborazioni con i creativi possa essere la strada vincente per un continuo rilancio del prodotto nel mercato. Ieri come oggi, la richiesta rivolta dalla CEDIT ad artisti,

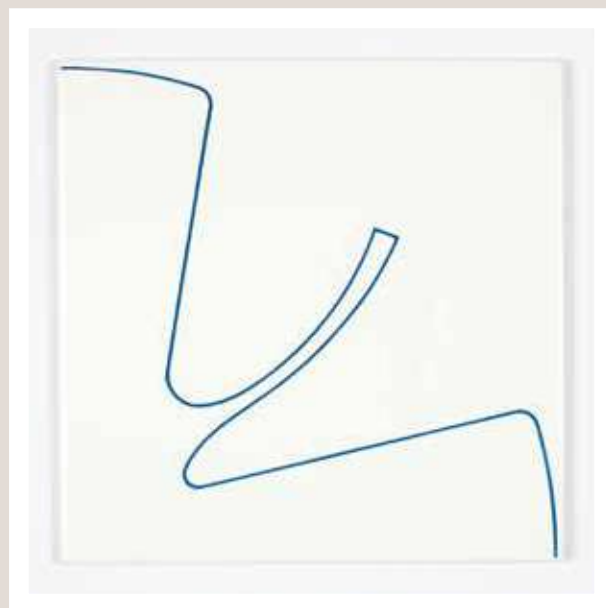


grafici, architetti e designer resta la medesima: guardare ai muri delle case, alle pareti, come superfici fantastiche, fogli da disegno sui quali rappresentare un'idea rivoluzionaria di libertà progettuale, di ambiente vivo e relazionato alla sensibilità dell'abitante e alle sue esigenze.

È così che per tutti gli anni Settanta la CEDIT percorre la linea della cooperazione interdisciplinare, mantenendo una certa distanza tecnico-estetica dai suoi concorrenti e sviluppando inediti concetti di componibilità per l'arredo ceramico; in questo periodo si esplorano varie possibilità decorative, rese uniche dai contributi di Mario Bellini, Giancarlo Iliprandi, Franco Grignani, Bruno Munari, Achille e Pier Giacomo Castiglioni, Gruppo DAM e, con la "Serie pittori" del 1973, degli artisti Emilio Scanavino, Edival Ramosa, Mimmo Rotella, Mario De Luigi, Ross Littell, Guy Harloff, Marcello Pirro, Gino Marotta e Ken Scott.

Nel solco di questa tradizione, oggi sono chiamati nuovi autori a firmare il rilancio dell'azienda promosso da Florim, con collezioni nelle quali, se possibile, è ancora più manifesto l'interesse per la sperimentazione dei linguaggi. CEDIT mette nuovamente a disposizione la sua sapienza artigianale, approcciando il tema delle grandi lastre ceramiche per realizzare un prodotto in grado di innovare l'idea di spazio architettonico, il senso del luogo e del tempo, del vivere.

Appartenenti alla scena contemporanea nazionale dell'eccellenza progettuale e artistica, i designer, gli architetti e gli artisti selezionati, interpretano sul formato privilegiato delle ampie lastre ceramiche un'idea di superficie libera e di materia reinventata. Alle collezioni in essere, si aggiungeranno nel tempo altre riflessioni progettuali, forti di un invito a intendere la decorazione ambientale come un'inesauribile possibilità, ovvero un'occasione per confrontarsi con lo spazio umano e dialogare con esso.



СЕДИТ:
ИТАЛЬЯНСКАЯ
КЕРАМИКА,
ВОШЕДШАЯ В
ИСТОРИЮ

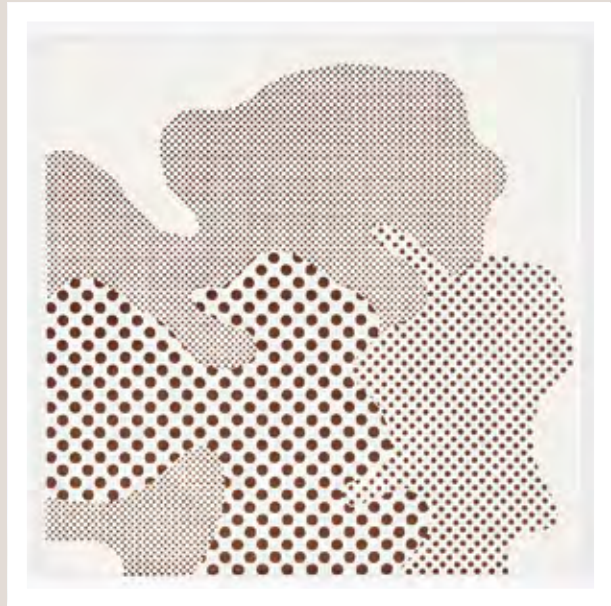
Бренд CEDIT Ceramiche d'Italia уже более пятидесяти лет является синонимом экспериментирования в эстетических исследованиях и технологиях в керамической сфере. CEDIT, авторский бренд и исключительная компания, с течением лет смогла выработать особенный подход к методам проектирования и традициям в производстве продукции «Сделано в Италии», опираясь в этом на самых известных представителей мира архитектуры, искусства и дизайна, прежде всего, итальянских, становясь примером того, как ценности творческого авангарда и изобретательные способности могут сочетаться со вкусом мастерства ремесленника и самой современной промышленной технологией для получения уникального результата, всегда гарантирующего совершенство продукции.

История компании относит нас в 1947 год, когда была учреждена CEDIL Ceramica di Lurago d'Erba S.p.A., целью которой было производство глазурированной калиброванной облицовочной плитки из белой глины в однотонных цветах со способностью сохранять плоскостность; технология была также улучшена благодаря использованию качественной глазури и ее способности противостоять образованию кракелюра и воздействию кислот.

С тех пор вопрос умения сочетать качества производственного процесса с долговечностью изделия является одной из сильных сторон компании, которая еще в 1948 году запустила пилотную линию с туннельной печью американского производства для обжига керамических материалов. К первой плитке форматом 15x15 см в пятидесятые годы добавились изделия меньших размеров - 7,5x15 см и 10,8x10,8 см. В это же время начинается производство изделий большего размера и одновременно с этим ведутся работы над поэтикой декора, рассматриваемого как самое настоящее художественное изобретение для нового способа оформления домашнего интерьера.

Исследования, проводимые CEDIT по применению орнаментальных украшений на поверхности керамической плитки, выразились в появлении первой линии продукции от знаменитого художника Албе Стейнера, за которой последовало продолжительное творческое сотрудничество, наделившее бренд и его продукцию оригинальной отличительной чертой, наметившее четкий визуальный стиль, который за короткое время снискал себе признание за границами страны. Участие компании в ярмарках и выставках в Милане стало первыми шагами перед началом весьма интенсивного экспорта продукции в другие страны, которая стала популярной в Германии и Швейцарии, а также в Аргентине, Венесуэле, Соединенных Штатах и Саудовской Аравии.

Начав с маленького формата в пятидесятых годах и постоянно увеличивая его в последующие периоды времени, компания начинает производственную деятельность, способную следовать, а во многих случаях и предвосхищать, язык современного декоративного экспериментирования, влияя на восприимчивость покупателей и специалистов в этой отрасли.



Sergio Asti, *Asti 37*, 1971

Начиная с простого декора на плитке, графика принимает значение визуального вектора, выражающегося реализованными архитектурными объектами, наделяя интерьеры содержанием и насыщенностью, определяя новые возможности взаимосвязи между горизонтальными поверхностями пола и вертикальной облицовкой стен.

Стремление расширить производимый ассортимент продукции заставило рассмотреть ряд возможностей, которые в 1954 году привели компанию к разработке и началу продаж специально проработанных элементов из глазурированной керамики, например, такой как серия "SZ1", ставшая иконой стиля. Созданная архитекторами Марко Занузо и Альберто Скарцеллой, коллекция характеризуется оригинальной криволинейной геометрией, допускающей множество сочетаний между отдельными элементами. Совместимость модулей и декора входит в обиход бренда и теперь становится его отличительной чертой.

В 1955 году CEDIL покупает компанию Ceramiche Dester S.p.A., в результате чего появляется CEDIS Ceramiche di Sicilia s.n.c. с юридическим адресом в квартале Палермо Томмазо Натале, в котором также возводится производственное предприятие по проекту Занузо.

Новая группа CEDIL-CEDIS в конце пятидесятых годов имеет штат из более 300 человек с производственной мощностью в 2200 кв.м/день напольной и облицовочной плитки. Именно на основе этих двух компаний появилась на свет CEDIT S.p.A., которую визуально отличает новый логотип, созданный Албе Стейнером.

В шестидесятые годы, помимо приобретения и поглощения других компаний (Ceramiche Trinacria в Мессине и Italcera в Бареджо) CEDIT официально подтверждает стратегический выбор, который уже включен в ее корпоративную политику, - начало периода сотрудничества с лучшими дизайнерами того времени. Задача бренда заключается в начале творческого диалога между производством и проектированием, между техническими и формальными свойствами и эстетикой изделия, непрерывно уделяя внимание эволюции своего языка, как в технологической плоскости, так и в визуальных изысканиях. Конечная цель - начало диалога между дизайнером, производителем и пользователем, в котором используется непромышленный подход и новая логика.

Надо отдать должное CEDIT за ее восприимчивость и дальновидность, которые утвердились с течением времени, также благодаря уникальным интуитивным решениям в керамической отрасли, первой из которых стало учреждение приза «Piastrella d'Oro» (Золотая плитка) в сотрудничестве с ADI - Associazione per il Disegno Industriale (Ассоциацией промышленного дизайна), который с 1956 по 1966 год объединяет вокруг себя и отбирает наилучший итальянский дизайн в керамическом производстве. Благодаря этому призу молодым дизайнерам предоставляется возможность наладить отношения с миром предпринимательства и внедрить в производственную логику критерии экспериментирования и креативности.

В 1968 году компания вводит в мир керамического производства совершенно новый элемент, разработав новые коллекции, в которых сочетаются традиционные декоры и выражено инновационные работы некоторых представителей современного дизайна, интерпретирующие и опережающие потребности вкуса того времени. Впервые компания, работающая в производстве облицовочной плитки, выдвигает свою кандидатуру на интерпретацию «моды года», рекомендуя функциональные и декоративные решения для дома, разработанные такими известными авторами, как Энцо Мари, Этторе Соттсасс, Боб Нурда, Микеле Провинчали, Шошитака Сакума, Бруно Биноси, Кармен Грузова-Рихова, Джиилио Конфалоньери, Франка Хельг и Антонио Пива, Ферруччо Бокка, Серджио Асти и Марко Занузо.

Именно так появилась на свет “Collezione 68”, ставшая уникальной в истории керамики и заложившая основы вектора эпохальных изменений в этой отрасли. Новизна заключается в универсальности настенного декора, созданного без ограничений повторяемости, с возможностью получения нескольких композиционных тем посредством единого мотива. Среди прочих этот фактор способствует окончательной квалификации дизайнерской разработки геометрии и графического мотива изделия как обязательной составляющей для промышленного производства керамического материала.

В 1970 году период экспериментирования CEDIT пополнился еще одним существенным эпизодом. Выставка «16 giochi a parete», которая проводилась в миланском экспозиционном центре компании на виа Верри, 4, призывает задуматься над новыми возможностями восприятия облицованных керамических поверхностей, рассматривая стену как шахматную доску с многочисленными комбинациями.

Эта эклектическая и ставшая популярной выставка представила предложения отобранной группы дизайнеров, художников и графиков, таких как Серджио Асти, Бруно Бинози, Северина Корбетта и Мария Грация Каччини, Жан-Пьер Гарро, Сальваторе Грегорьетти, Джиино Маротта, Франко Миренци, Пьетро Монти и Джулио Буонпане, Боб Нурда, Орнелла Нурда, Пьетро Салмоираги и Антонио Локателли. Каждая из их работ была представлена на обозрение посетителям, чтобы они могли использовать каждую из них для создания разнообразных сочетаний элементов. CEDIT выпускает манифест нового подхода к статическому и каноническому видению облицованной стены. Керамическая плитка рассматривается наравне с тканями или подвижными элементами, которые можно собирать и разбирать по собственному усмотрению, в зависимости от мимолетного вкуса или же следуя инстинкту посетителя.

При помощи этого экспозиционного проекта компания укрепляет осознание того, что стимулирование сотрудничества с дизайнерами может стать верным путем к непрерывному выпуску продукции на рынок. Вчера, как и сегодня, требование CEDIT к художникам,



Gianni Dova, *Linee*, 1976

дизайнерам и архитекторам остается неизменным: смотреть на стены домов как на фантастические поверхности, бумагу для эскизов, для изложения революционно новой идеи дизайнерской свободы, живого интерьера, находящегося в тесной связи с восприимчивостью проживающего в нем человека и его необходимостями.

Именно так CEDIT прошла сквозь семидесятые годы в духе междисциплинарного сотрудничества, соблюдая определенный технический и эстетический отрыв от своих конкурентов и развивая новейшие концепции модульности для керамического оформления. В эти годы исследуются различные декоративные возможности, ставшие уникальными благодаря вкладу Марио Беллини, Джанкарло Илипранди, Франко Гриньяни, Бруно Мунари, Акилле и Пьер Джакомо Кастильони, Gruppo DAM, а в «Serie pittori» 1973 года - вкладу мастеров Эмилио Сканавино, Эдиваля Рамозы, Миммо Ротеллы, Марио Де Луиджи, Росса Лителла, Гая Харлоффа, Марчелло Пирро, Джино Маротты и Кена Скотта.

В духе этих традиций в настоящее время были приглашены новые авторы, чтобы внести вклад в продвигаемое Florigim второе рождение компании своими коллекциями, в которых, по мере возможности, еще более очевиден интерес к экспериментированию с языками выражения. CEDIT вновь предоставляет в распоряжение свой опыт ремесленников, рассматривая тему больших керамических плит для создания такой продукции, которая будет способна обновить идею архитектурного пространства, ощущение места и времени, жизни.

Выдающиеся деятели современного итальянского дизайна и искусства, дизайнеры, архитекторы и художники используют огромный потенциал крупных форматов керамических слэбов, чтобы интерпретировать идею свободной поверхности и материала в новом прочтении. Со временем к уже существующим коллекциям добавятся новые осмысления керамического дизайна, вдохновленные оформлением интерьера как неисчерпаемой возможности для анализа и диалога с человеческим пространством.



«Sono partita da molti spunti progettuali a me cari. Tra questi l'uso dei pannelli di marmorino di Carlo Scarpa.»

— Cristina Celestino

"Я начала с многих дорогих мне идей проектов. Среди них - использование панелей из мраморно Карло Скарпы."



Alpi

CRISTINA CELESTINO

Milano
ITALIA



Cristina Celestino

Cristina Celestino (Pordenone, 1980), portati a termine gli studi universitari presso la Facoltà di Architettura IUAV di Venezia, inizia la propria attività professionale collaborando con prestigiosi studi di progettazione e dedicando particolare attenzione all'architettura degli interni e al design.

Nel 2009 si trasferisce a Milano dove fonda il marchio *Attico Design*, che si distingue per la produzione di lampade e arredi originali caratterizzati da un'attenta ricerca sui materiali e sulle forme.

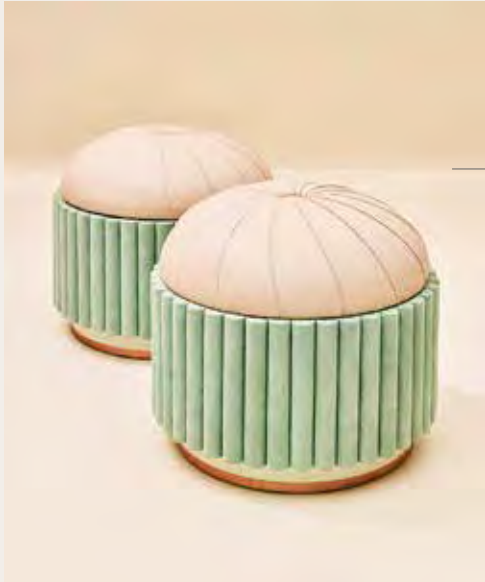
Nel 2012 viene selezionata per partecipare al SaloneSatellite: in seguito a questa importante esperienza, i progetti a firma *Attico Design* vengono esposti in numerose gallerie e Showroom internazionali.

In veste di progettista e architetto, Cristina Celestino disegna soluzioni esclusive, tanto per clienti privati quanto per alcune selezionate aziende; il suo lavoro si estende a comprendere l'impegno nella direzione creativa di alcune aziende e la progettazione di interni e di allestimenti.

In occasione di Design Miami 2016, disegna la collezione *The Happy Room* per Fendi; l'anno successivo, firma per Sergio Rossi un interessante progetto di interni e una collezione di arredi per il Concept delle nuove boutique del marchio.

Appassionata collezionista di capolavori del design italiano, è una curiosa investigatrice di oggetti: il suo lavoro si fonda sull'osservazione e la ricerca, scaturendo da una profonda indagine sulle potenzialità connesse ai concetti di forma e di funzione e includendo riferimenti – sia storici che contemporanei – al mondo della moda, dell'arte e del design.

Nel corso della sua carriera, è stata onorata con diversi riconoscimenti internazionali, tra i quali il Premio Speciale della Giuria *Salone del Mobile.Milano Award* e l'*Elle Deco International Design Awards*.



Charlotte
Sergio Rossi
2017



Opalina
Tonelli Design
2016

Кристина Челестино

Закончив обучение на архитектурном факультете венецианского Университета IUAV, Кристина Челестино (г. Порденоне, 1980 г.) начала свою профессиональную деятельность, сотрудничая с престижными дизайнерскими студиями и уделяя особенное внимание архитектуре интерьеров и дизайну.

В 2009 году она переезжает в Милан, где основывает бренд *Attico Design* по производству ламп и оригинальной мебели, отличительной чертой которых является тщательное исследование материалов и форм.

В 2012 году ее выбирают для участия в SaloneSatellite. Получив этот важный опыт, проекты от *Attico Design* выставляются в многочисленных галереях и шоу-румах по всему миру.

Будучи дизайнером и архитектором, Кристина Челестино создает эксклюзивные решения как для частных лиц, так и для отобранных компаний. Спектр ее обязанностей расширяется и охватывает также должность креативного директора в некоторых компаниях и проектирование интерьеров и оформления.

По случаю выставки Design Miami 2016 она создает коллекцию *The Happy Room* для Fendi. На следующий год она создала для Sergio Rossi интересный проект интерьеров и коллекцию мебели для концепций новых бутиков этого бренда.

Будучи увлеченным коллекционером шедевров итальянского дизайна, она является пристальным исследователем предметов. Ее работа основывается на наблюдении и исследовании и влечет глубокое изучение потенциала, связанного с концепциями формы и функции, включая как исторические, так и современные ссылки на мир моды, искусства и дизайна.

За свою карьеру она была удостоена различных международных наград, среди которых Специальный приз жюри *Salone del Mobile.Milano Award* и *Elle Deco International Design Awards*.



The Happy Room

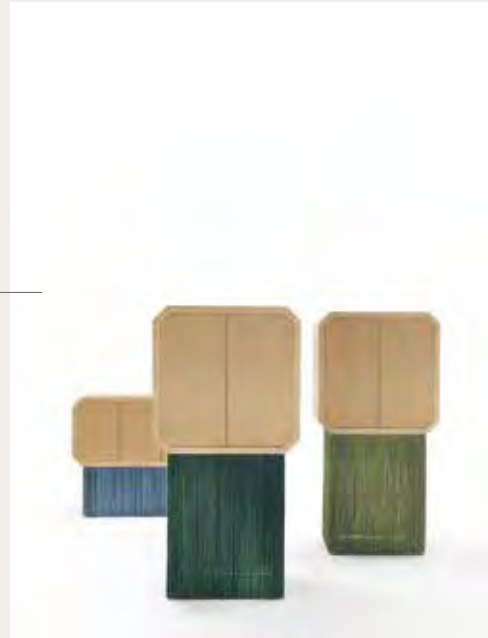
Fendi
DesignMiami
2016

Dolce Vita
Paola C.
2017





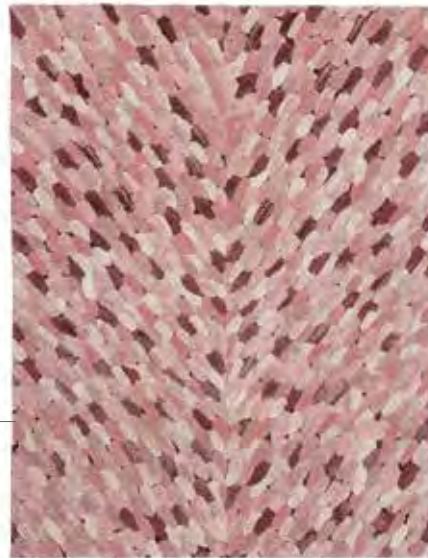
Olfattorio
Attico Design
2018



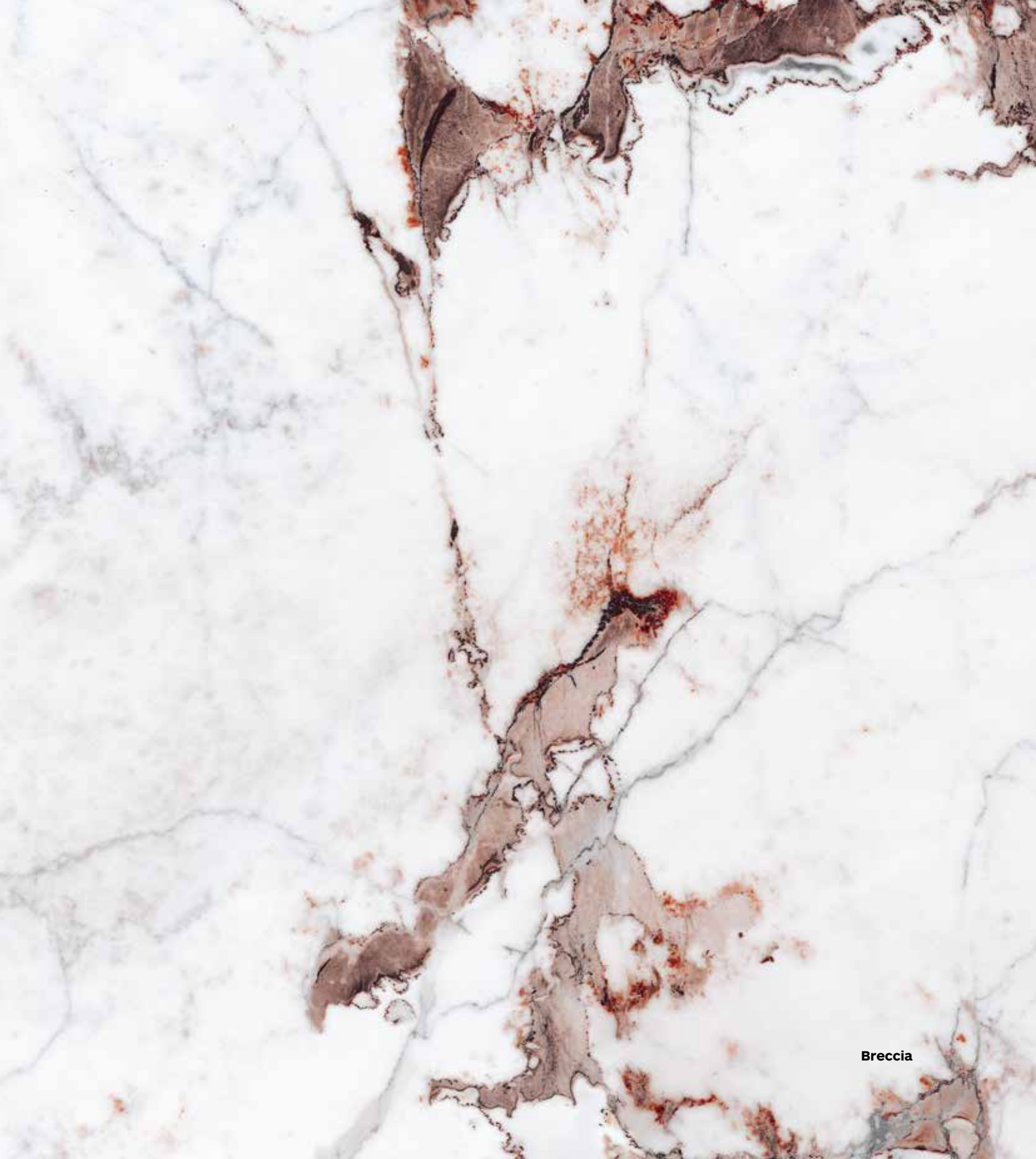
Sipario
Durame
2016



Coffee Tables
(The Happy Room)
Fendi
DesignMiami
2016



Envolée
CC-tapis
2018



Breccia

PO
LI
CRO
MA

cedit
CERAMICHE D'ITALIA



L'autore:
spunti e suggestioni personali

Автор:
личные идеи и мысли

La poesia creativa di Le Corbusier.
La regola implicita nella misura.
Il sofisticato Elettropop dei Matia Bazar.
La minuta precisione del gioiello.
Le silhouette e le composizioni delle piante bulbose.

Креативная поэзия Ле Корбюзье.
Заложенное правило в размере.
Изысканный Электропоп у Матия Базар.
Микроскопическая точность ювелирного украшения.
Силуэт и композиции луковичных растений.

**La collezione:
motivi di ispirazione**

Коллекция:
вдохновившие мотивы

**Gli orditi decorativi della scagliola.
L'elegante tessitura dei marmi nelle architetture milanesi.
Il tema del foulard carré monocromatico.
Il dettaglio degli innesti metallo-pietra di Carlo Scarpa.
Lo stile Valentino: la sua collezione donna autunno-inverno 2014.**

Декоративная канва на тонком гипсе.
Элегантное переплетение пород мрамора в миланской архитектуре.
Тема одноцветного квадратного платка.
Детали соединений металл-камень от Карло Скарпы.
Стиль Валентино: его коллекция женской моды осень-зима 2014.





**La collezione:
suggestioni cromatiche**

Коллекция:
цветовая красота

**Le preziose venature colorate dei marmi in via d'estinzione.
Gli enigmatici, avvolgenti cromatismi dei marmorini di Carlo Scarpa.
Gli innumerevoli gradienti verdi dell'universo vegetale.
I riflessi rosati in natura.
La tinta scura, il nero a contrasto che incornicia.**

Ценные цветные прожилки исчезающих видов мрамора.
Таинственные, захватывающие цвета мраморино от Карло Скарпы.
Бесчисленные градиенты зеленого в растительном мире.
Розовые отблески в природе.
Темные цвета, контрастный черный, заключающий в рамку.

**La collezione:
materie coordinabili**

Коллекция:
сочетающаяся материя

**Le marezzature materiali delle graniglie.
L'artificiale luore delle resine.
I tasselli in marmo nell'*opus incertum* dei pavimenti alla palladiana.
Le superfici tessili, le loro morbide trame.
Le limpide trasparenze dei vetri.**

Фактурное мраморирование каменной крошки.
Искусственный блеск смол.
Мраморные вставки в *opus incertum* на полах "палладиана".
Текстильные поверхности, их мягкая канва.
Ясная прозрачность стекла.





La collezione ceramica *Policroma*

La collezione ceramica *Policroma* propone una formula estetica che incorpora, coniugandoli in una sapiente ed equilibrata miscela, tanto i canoni stilistici della classicità quanto quelli di un codice – compositivo ed espressivo – più propriamente riferibile al gusto della modernità.

Il repertorio di grandi lastre compreso nella collezione presenta motivi che traggono ispirazione da due distinte fonti: se per un verso ci si rivolge alla nobile, sempre sorprendente tessitura venata di alcune specifiche rocce metamorfiche, per l'altro la suggestione viene dalle raffinate campiture cromatiche del marmorino.

È in questo duplice riferirsi alle superfici del marmo – nello specifico di tipi oramai rari o estinti – e a quelle generate da una categoria di decorazione a stucco che tende all'imitazione della lucentezza del marmo medesimo, che il lavoro di ideazione e progetto di Cristina Celestino trova la sua chiave di espressione.

Questi due materiali, seppur a diverso titolo, si riferiscono alla storica cultura italiana dell'edificare: la loro sostanza e il loro aspetto rimanda a modi di costruire e decorare che hanno caratterizzato il paesaggio urbano ed extraurbano dell'Italia in diverse epoche, definendo e caratterizzando l'architettura della Penisola – e maggiormente quella di alcune, specifiche regioni – tanto negli esterni quanto negli interni.

Il consistente bagaglio di memorie collegato all'impiego di queste materie prende oggi nuova vita, trovando una sua peculiare interpretazione nell'affascinante atlante di orditi marmorei e di coloriture marmorine che connota la gamma delle lastre comprese in *Policroma*: le grandi superfici ceramiche diventano porzioni di spazio dedicate a magnificare le preziose “geografie” del piano marmoreo o le delicate increspature cromatiche delle tessiture a stucco, che sono restituite in campi continui oppure delimitati da una rigorosa cornice scura perimetrale.

La geometria di un arco a tutto sesto è poi impiegata per tracciare delle ipotesi di combinazione dei due decori entro la medesima ceramica, che assume l'aspetto di una meravigliosa area intarsiata da accostarsi ad altre simili per generare una ricca teoria di trame figurative e di possibili disegni bidimensionali, ciascuno caratterizzato da uno specifico impatto visivo.

Completa la collezione un listello lineare con il motivo di una sequenza di tacche rettangolari verticali che, abbinato alle lastre, impreziosisce all'occorrenza le composizioni dei piani continui di rivestimento ceramico.



Коллекция керамического материала **Policroma**

Коллекция керамического материала *Policroma* предлагает такую эстетическую формулу, которая включает в себя и объединяет в мастерски приготовленную и уравновешенную смесь как стилистические каноны классики, так и каноны композиционного и выразительного кодекса, который больше тяготеет к современному вкусу.

Входящий в коллекцию репертуар больших плит имеет такие мотивы, которые черпают вдохновение в двух источниках: в первом за образец берется благородный, постоянно удивляющий рисунок некоторых метаморфических пород, в другом - красота происходит из изысканных цветовых фонов мраморино.

Именно в этой двойной отсылке к поверхностям из мрамора, в частности, редкого или исчезающего, и к поверхностям, созданным разновидностями штукатурного декора, стремящегося сымитировать блеск самого мрамора, находится выразительный ключ к работе Кристины Челестино по разработке и проектированию.

Эти два материала, из них каждый - по-своему, относятся к старинной итальянской культуре строительства. Их сущность и их вид относятся к таким техникам строительства и декора, которые создали городской и загородный градостроительный пейзаж Италии различных эпох, определяя и характеризуя архитектуру полуострова, в особенности, некоторых особенных областей, как в оформлении экстерьеров, так и в интерьеров.

Существенный багаж памяти, связанный с использованием этих материалов, ныне обретает новую жизнь, находя свою особенную интерпретацию в очаровательном атласе канвы мрамора и цветов мраморино, определяющих линейку плит в коллекции *Policroma*. Большие керамические поверхности становятся частями пространства, предназначенными для увеличения географии мраморной поверхности, или же нежными изменениями цвета штукатурной канвы, предложенной на сплошных поверхностях или же ограниченных строгой темной рамкой по периметру.

Геометрия полного профиля арки используется для предложения вариантов сочетания двух декоров для одного и того же материала, принимающего вид удивительной инкрустированной поверхности, которая совмещается с другими, подобными ей, для создания богатой теории изобразительных мотивов и возможных двухмерных рисунков, каждый из которых характеризуется своим визуальным эффектом.

Коллекцию дополняет линейный бордюр с мотивом последовательности прямоугольных вертикальных штрихов, который в сочетании с плитами по мере необходимости повышает престиж композиций сплошных поверхностей из керамической облицовки.

Scarica il Libro d'Autore completo

Per approfondire gli ulteriori contenuti (gamma lastre e decori, informazioni tecniche, schemi di posa e colori consigliati di stucchi e pitture) è possibile scaricare il Libro d'Autore completo [qui](#) o all'indirizzo www.florim.com/it/cedit/cataloghi/.

Скачать полную книгу Автора

Для получения подробной информации (ассортимента слэбов и декоров, технической информации, компоновки и рекомендуемых цветах краски и затирок) вы можете скачать полную книгу Автора [здесь](#) (www.florim.com/ru/cedit/katalogi/)

